

**QUARTA-FEIRA**  
Lisboa-- 18 de Junho-- de 1930

**5 TOS** empre

**5.º ANO**

Este numero foi visado pela Comissão de Censura

**213**

**sempre**

**MIXe** semanário  
humorístico

Propriedade  
**RENASCENÇA GRAFICA**  
S. A. R. L.  
RUA LUZ SORIANO, 48

DIRECTOR E EDITOR  
**PEDRO BORDALLO**

Administração  
**REDACÇÃO E OFICINAS**  
TEL. T. 152, 153, 154  
RUA DA ROSA, 57

## **MELO BARRETO**



**Das folhas das gazetas às folhas de louro das vitorias diplomáticas. Antigo homem de teatro, «representa»  
primorosamente Portugal em Madrid. E' um embaixador de se lhe tirar o «barreto»!**



## Os ditos da semana

### Lagrima colectiva

O nosso seculo, se não houvesse de chamar-se — da velocidade — poderia muito bem denominar-se o seculo das Associações de classe.

Dois individuos, que se encontrem com quaisquer afinidades, associam-se logo, reunem uma assembleia geral, onde os José Parreiras pululam, e preparam-se para defender os seus interesses alins.

Temos associações de tudo, não faltando sequer a Protectora dos Animais que, pelo nome que adoptou, nos deixa sempre em duvidas acerca dos seus componentes. A maioria das Associações chegam a ponto que até as comarcas já não podem deixar de andar em companhia umas das outras, como as do Gaz e da Electricidade que, só porque ambas davam a luz, se associaram.

Pelo caminho que as coisas levam, ainda havemos de ver a Associação das Víctimas de Atropelamento, a Associação dos ex-passageiros do vapor "Africa", a Associação dos Compradores de Margarina e a Associação dos Portadores de Unhas Encravadas.

Por agora, vamos ter a Associação dos Contribuintes, em que pode ingressar a população inteira, porque todos nós

somos contribuintes, todos nós contribuimos, ainda que não seja com senão duas laranhas, para gaudio dos outros.

A intenção é boa, mas duvidamos da sua eficacia. Aquilo, quando muito, ha-de ser uma associação meramente teorica, cujo fim principal será a lagrima colectiva chorada em comum.

**Anúncios** Aparecem-nos as vezes certos anúncios verdadeiramente desconcertantes e inexplicaveis como este:

### Colarinhos

Perdeu-se um maço de colarinhos por fazer. É grande esmoia entregar no Telheiro de S. Vicente, 3, 1.º

Então se estavam por fazer como se sabe que eram colarinhos?

### Companhia Agrícola 1930

A Companhia de Seguros A... adminis-

ta datilografa devidamente habilitada para serviço agrícola. Rua das Pedras Negras, 21, 2.º

Achamos bem. Cada qual anuncia o que quer e como quer e, tanto assim, que também nós hoje vamos fazer um anuncio que diz assim: O «Sempre Fixe» admite datilografa devidamente habilitada para serviço de seguros.

**Ida e volta** Aquele rei apaixonado, que mudava de rainha com a mesma facilidade que mudava de governo e que um dia abandonara o seu paiz com um bilhete de primeira para Paris, descobriu agora que o bilhete era de ida e volta e aproveitou-se dele.

Parece que os revisores tiveram suas duvidas a principio sobre a validade do bilhete, mas depois, todos à uma, aceitaram-no como bom e até testearam o portador.

Podem os factores opor-se, em circunstancias especiais,

a que um passageiro munido de bilhete, tome lugar na carroagem, mas, como é sabido e velho, a ordem des factores é arbitrarria e as ordens arbitrarias não se cumprem. De modo que pode muito bem acontecer que o trono não seja, desta vez, mais do que um simples apeadeiro. Pouca demora e um comboio a apitar. Lá vai. Nessa altura não entra a policia, mas apita tam bem os subditos.

**Box** Sensacional campeonato de box. Schemeling contra Skarkey. Uma saraivada de murros, dois narizes amolgados, dois figados reduzidos a iscas, quatro rins feitos em migas, alguns ossos partidos, dois beiços rachados e tudo isto de luvas, com uma finura, com uma delicadeza encantadora.

No fim do campeonato um grande aperto de mão e um abraço, assim como quem diz:

— Façamos as pazes, que ainda precisamos de ventas para outras coisas.

### Preguntas sem resposta

O que quer dizer uma rapariga que diz — vou casar?

## Um palhaço



**Alendesalazar? Que grande hespanhol!  
Iada! Além de Salazar não ha nada...**

Um lindo mangerico

que é uma beleza de homem



## Elevador da Glória

Que te faz recordar esta noite negra e tormentosa?

— A noite do nosso casamento...

— Mas nessa noite havia estrelas!

— Havia, mas a tormenta veio logo!...

\* \* \*

Ela — Não sei por que criticas este vestido! Tu sabes alguma coisa disto?

— Sei o preço!

\* \* \*

Quanto tempo vivi de casado com o Francisco?

— Não posso precisar porque não tive ocasião de olhar o relógio!

\* \* \*

— E o teu marido gosta muito de ti?

— Regularmente! Quinhentos mil réis por mês!

\* \* \*

— É um guitarista formidável! Faz da guitarra o que quer!

— Isso sei eu! Ontem fui à sua casa e tinha-a empenhada...

\* \* \*

— Caiu muita chuva na sua quinta?

— Muita, mas na do meu vizinho caiu mais!

— Como pode ser isso!

— É que tem uma quinta maior do que a minha!

\* \* \*

— Emprestas-me vinte mil réis?

— Posso empresta-los quando voltar de Paris!

— Que felizardo! Vais a Paris!

— Não! Desist.

\* \* \*

*No morro dum joalheiro:*  
A galante — Dáss-me pequena colar!

O rapaz — Deve ser muito caro! Devem ser 5 a 6 anos de prazo!

\* \* \*

— Quem é este patrão meu escudado?

— É um multibanco de contas!

— Parece mentira que um multimílio de conveniência seja tão inconveniente...

## S. JOÃO



AI IÓ... AI IÓ...

TAC-TAC-TAC

## VIVA O TROCADILHO!

Bons tempos! Muito bons e distantes tempos, aqueles em que eu me reunia, desculpando e assim nutridamente sadio, com aqueles três inexquecíveis amigos, atilados espíritos e fulgentes comentadores desta existência maravilhosa de surpresas ridentes. Bons tempos! Repito com saudosa entonação — «optimíssimos» tempos! Eravam, então, os quatro inseparáveis: o Bregante Jerônimo, o Salsa, Pernosinho, o José Palha — o Zé da Palhinha, como lhe chamávamos — e eu: eu, o propriamente dito — Eu.

Quatro em dois, porque, a dois e dois, andávamos deambulando toda a noite nesse glorioso campo de desenho triunfal: — que é como quem diz: a dois e dois, bebímos no mesmo copo de sônhos e amargos deslúdios. E, às vezes também, do mesmo vinho carração, porque divididos os decílitros por quatro copos, rende menos como é da Sabedoria das Nações.

Bregante Jerônimo tinha a lamentável mania do trocadilho que, para ele, era a expressão máxima do espírito humano. Por isso era o seu ídolo o conhecido az da revista sr. Felix Bermudes que dêle tem feito o arado fecundo da sua recolta maravilhante e intermina de triunfos scénicos.

Ora, uma vez, feita e refeita a Via-Sacra das variadas tendinhas, tem que, invariavelmente, encontravamo-nos todas as noites, os res-

peitáveis e conspiços homens-séries que, no dia seguinte, nos acolhiam sólamente de «boémios incorrigíveis» e de «bebados» — abancamos a uma mesa do *Aquia Negra*, café-restaurant célebre pela baratesa de seus coxões-e-bebes provenientes dos restos desdenhados pelos enfatizados fregueses dos estabelecimentos congêneres de alta categoria.

E vai de parlar.

Jeronimo, como sempre, proclamou a sua admiração pelo trocadilho de palavras, saborosamente extravagante como a pôpula duma péra-abacate (dizia ele).

— No outro dia, Felix, exaltou-se numa discussão azeda na Sociedade dos Escritores e Compositores do Teatro (a do Telhal) — rua e não manicomio, bem entendido.

— Mas, logo contava o entusiasta admirador do autor da letra de *As Rosas* — logo, Felix refreou a indignação deselegante, exclamando:

— Perdoem-me o insólito impeto, por ser tido... in peto.

— Bravo! aplaudiu o Salsa. O Felix é sempre... Feliz! E esboçou um sorriso superior.

O meu partenaire preferido, o Zé da Palhinha, apenas comentou:

— Mas que grande chatice! Ante a surpresa dos dois outros, tive de intervir, e expliquei:

— O Zé parecia-me que, mau gra-

do crú, é justiciero. Essa coisa dos trocadilhos, além de séduca, torna-se impertinente. Isso não pode já mais levar um autor ao verdadeiro triunfo.

— Pois, enganas-te! — declarou então o Bregante. Ainda hoje tive mais uma prova da força avassalante do trocadilho. E o caso do Sales...

— Qual Sales? — perguntámos todos em coro.

— O Sales, que escreve na *Voz do Funcionário Menor*. Vocês não conhecem. Mas é o mesmo. Eu lhesuento o caso.

E, perante a nossa nata benevolente expectativa, assim narrou:

— O Sales, por suas poucas posses, era apenas admitido às reuniões semanais dos Sá Pires, que recebiam aos sábados os amigos e, sobretudo, os pretendentes à menina Maria, primogénita da casa, espécie de mentora intelectual da família, visto que chegara a fazer o 2.º ano do curso dos Liceus.

Sales, a respeitosa distância de todos os outros adoradores, seguia com sincera paixão os passos saltitantes de Maria que, sómente quando, ao fim das festas, toda a gente retirara, se apiedava da sua constância, dando-lhe um pouco de atenção. Pois, mercê dum trocadilho, venceu todos os concorrentes e casou com ela! — afirmou, concludente, Jerônimo.

— Homem, descreve lá isso — pedi eu com empenho.

## Graca dos outros

— Sr. Gertrudes! Ontem emprestei-lhe dois ovos e só me restituí um!

— Um! Então fui eu que me enganei ao conta-los!...

\* \* \*

*No incendio:*

Ela — Sobre o meu Rubens! O bombeiro — Sim, minha senhora! Onde fica o seu quarto de dormir?

\* \* \*

Uma lagrima deste vinho de 1897?

— Um soluço será melhor!

\* \* \*

O pintor — Gostavas muito de saber pintar?

O admirador — Eu, gostava! E tu?

\* \* \*

*Na hospedaria:*

O médico — Quando é que ele adoeceu?

A hospedaria — No dia que lhe apresentei a conta!...

\* \* \*

O vizinho — Esta boia é tua Carnelhos?

O rapaz — Partiu algum vidro!

O primeiro — Não!

O segundo — Muito obrigado! E minha!

\* \* \*

— Sofres muito por tua mulher ter fugido com o Manuel?

— Séfro... por esse pobre Manuel...

\* \* \*

— Tu cheiras a tabaco, meu filho!

— Foi o papá que me deu um beijo!

— Mas o papá não fuma!

— Mas fuma a datilógrafa que ele tem no escritório...

\* \* \*

*Entre criada e petróleo:* —

— Sinto muito dizer-lhe que me vou embora!

— Mas você ainda ontem entrou!

— O quê a senhora não tem confiança em mim!

— Não lhe dei as chaves da dispensa, do cofre e do guarda-fato?

— Deixou, mas nenhuma serviu...

— Aqui tens o que se deu. Sales, um dia, ficará para o fim da festa, para, como de costume, ter, como ele classificava, um restinho de ternura da sua adorada. Esta, entre compadecida e impertinente, disse-lhe encontrando-se com ele na hora ultima da reunião:

— Meu pobre amigo, que paciencia que o sr. Sales tem em esperar sempre que todos os preferidos se retirem para que eu lhe fale! Olhe, até sinto pena de si, ás vezes...

— Não tenha pena, minha adorada senhora — respondeu Sales. Eu sou o espíguador que colhe, humilde, o que os ceifadores, cantando, esquecem na abundância da seara. Mas ando contente. E, como num sonho lírico: «também Ruth assim fez e ficou vitoriosa.

— Lá nisso tem razão — retorquiu a menina Maria, já sorridente. Mas olhe que tudo isso eram designios celestes para que Ruth casasse com Booz...

— E foi por isso que o Sales casou com a Maria? — perguntou abrupto, o Zé-da-Palhinha.

— Não foi só por isso — respondeu Jerônimo. Foi por que ele comentou a frase de Maria com este florido trocadilho:

— E quem nos diz a nós, D. Maria, que o céu não destinou que eu, Sales, casasse com Booz-Cenca? E casaram.

CIRANO DE VELHOFRAC

## OS JORNALISTAS QUE VISITARAM A BELGICA

(Diário... Ilustrado de bordo do THYSVILLE)



Esta prosa cede lugar à que anuncia a grande tourada do próximo domingo, no Campo Pequeno, em festa de Luciano Moreira, que será a renovação duma tourada real segundo o escritor sr. Ayres de São Paulo.

Assim prestemos um favor de publicidade a Luciano Moreira e um preito de admiração ao sr. Ayres de São Paulo, não alterando nem uma vírgula do original programa da grande tourada:

### Atenção

Entrará o coche, com os cavaleiros, o qual rodará pela arena, democraticamente, como sucedia na época que nesta se reproduzirá.

Tendo saído o coche, entrará a guarda real, a despejar a praça, logo, virá o «meirinho», receber ordens da direcção da corrida; o qual permanecerá, para esse efeito, durante toda a corrida, na praça, excepto nos touros que sacam em pontas. Virão depois, os toureiros de praça, que fazem as cortezias; depois, os monteiros de choça, que pegam os touros e fazem a casa da guarda nos touros embolados.

Entrar o primeiro cavaleiro, que irá, junto às estripociras, de cada lado um toureiro volante. Por sua vez, e em cavalo precioso, juntamente com os seus toureiros, dentes, e fazem as cortezias, cada um de per si, na sua primeira volta.

Só que a corrida, conforme o programa que será distribuído, instâncio que os cavaleiros entrem juntamente, com os seus toureiros, dentes, e fazem as cortezias, cada um de per si, na sua primeira volta.

No final da corrida, e que serão feitas duas, virão os desfiles



valeiros, no mesmo tempo, acompanhados do meirinho, dos toureiros de praça, dos monteiros de choça, dos toureiros volantes e da guarda real.

Guarda roupa confeccionado pelo costumier Paiva (Parque das Nações, s/n), de Viseu, que é meu.

### Detalhe da corrida

1.º—Entrada da presidência do torneio.

2.º—Entrada do «coche de gala»;

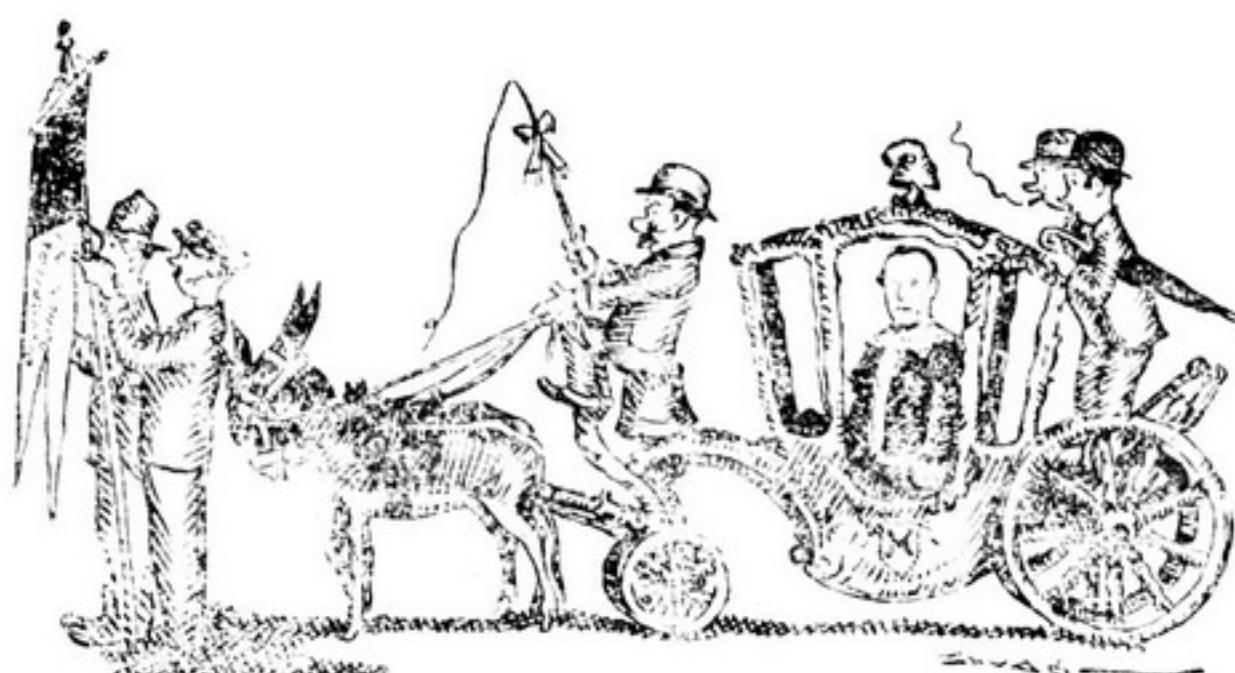
em que veem os cavaleiros, que saem no mesmo coche.

3.º—Entrada da «guarda real», que vem fazer varias evoluções, saindo depois.

4.º—Entrada do «meirinho», que faz as cortezias e fica na praça, para transmitir as ordens da inteligencia. Não ha clarim.

5.º—Entrada dos «monteiros de choça», que fazem as cortezias e ficam, formando depois, «casa da guarda», em todos os touros embolados.

7.º—Entrada do cavaleiro, Simão



Entrará o coche, o qual redará pela arena, democraticamente...

(do programa acima transcritos)



Doenças dos rins e da bexiga?

Urina turva?

Comprimidos de **Helmitol**.



### Silaba por silaba!

Assim, com toda a nitidez, é que V. Exa. deve pedir comprimidos de Cafiaspirina sempre que sofra de dores de qualquer natureza. Lembre-se também que a Cafiaspirina não sómente traz alívio imediato às suas dores, mas aumenta também o bem estar, devido à ação tonica da Cafeína. Não peça "qualquer coisa contra as dores" mas expressamente Cafiaspirina — exigindo também, no seu próprio interesse, a marca de garantia, que é a cruz "Bayer".



### Sortes grandes?

só o PINA as vende

75 — Rua de S. Paulo — 77

Quer a sorte grande?  
Habilite-se na tabacaria MADRID  
Rua do Mundo, 115

da Veiga (Filho), que faz as cortezias e vai esperar o touro.

8.º—Entrada do primeiro touro. Toureiro, a cavalo e a pé. Sai o cavaleiro. Sai o touro da praça.

9.º—Entrada do segundo touro, que será toureado pelo «espada» «Pinturas». Sai o touro da praça.

10.º—Entrada do cavaleiro, D. Alexandre de Macearenhas, que faz as cortezias e vai esperar o touro.

11.º—Entrada do terceiro touro. Toureiro, a cavalo e a pé. Sai o cavaleiro. Sai o touro da praça.

12.º—Entrada do quarto touro, que será toureado pelo beneficiado. Sai o touro da praça.

### INTERVALO

12.º—Entrada do cavaleiro Amado e Aguilar, que faz as cortezias e vai esperar o touro.

14.º—Entrada do quinto touro. Toureiro a cavalo e a pé. Sai o cavaleiro. Sai o touro da praça.

15.º—Entrada do sexto touro, que leiro. Sai o touro da praça. será toureado pelo «espada» Pinturas. Sai o touro da praça.

16.º—Entrada dos cavaleiros que veem tourear a «duo», Simão da Veiga, filho, e D. Alexandre de Macearenhas.

17.º—Entrada do setimo touro. Toureiro a «duo». Saem os cavaleiros. Sai o touro da praça.

18.—Entrada do cavaleiro Amado Aguilar, que toureará a «duo» com o «meirinho» D. José da Câmara Viterbo.

19.—Entrada do oitavo touro. Toureiro a «duo». Sai o cavaleiro. Sai o touro da praça.

20.—Entrada dos três cavaleiros, toureiros volantes, e «guarda real», que, juntamente, com os toureiros da praça, «monteiros de choça», «meirinho», e campinos a cavalo, fazem as cortezias de despedida.

# PROGRESSO...

No Recôo tumba-se um carro  
p'ra descer no Pelourinho.  
Eu, julgando um instantinho,  
nem puxei do meu cigarro  
por ser curto esse caminho.

Mas, infotunio ou agotro—  
p'ra seguir tal direçâo,  
hoje, a linha descensio,  
é feita—Rua do Ouro.  
com paragens sem razão.

A cada esquina ou travessa,  
um «casso» ao alto. E' pato  
O carro tem de travar.  
e a gente, embora com p'ra  
cata a bêca e tem de espantar.

Outro dia, há pouco fui,  
nas alturas da Assunção,  
houve um alto; potem p'ra  
Era a excentricidade de um b'  
a paçar com lençal...

Mais além— São Nicolau,  
novo small. Que torre alta.  
Muitos carros! Casamento?  
Isso sim... Que bonito quinhão...  
Dez «cassos» chaves... de vento!

Logo a seguir— Retrato troco  
no que a gente se acostuma...  
N'va paragem, mais umas  
P'ra ordem dos senhores  
não vi passar coisa nenhuma.

E depois— São Judas  
transporta das m'ras  
e certa, todos os dias,  
Para o carro, enganando-nos  
não entramos na estrada.

Mas é tu, vai já numas  
bença em vendo o Tarado  
e tudo ali, o smaleiro,  
também também fizer algo  
para que eu já o devolva?

E dizer que isto é progresso  
pode ser, se assim se sentiu  
tão do povo é voz do Zé.  
Mas quer seja o que, confesso:  
d'era avante eu voz a p'ra.

RUY CEO.

# SEGRAVE

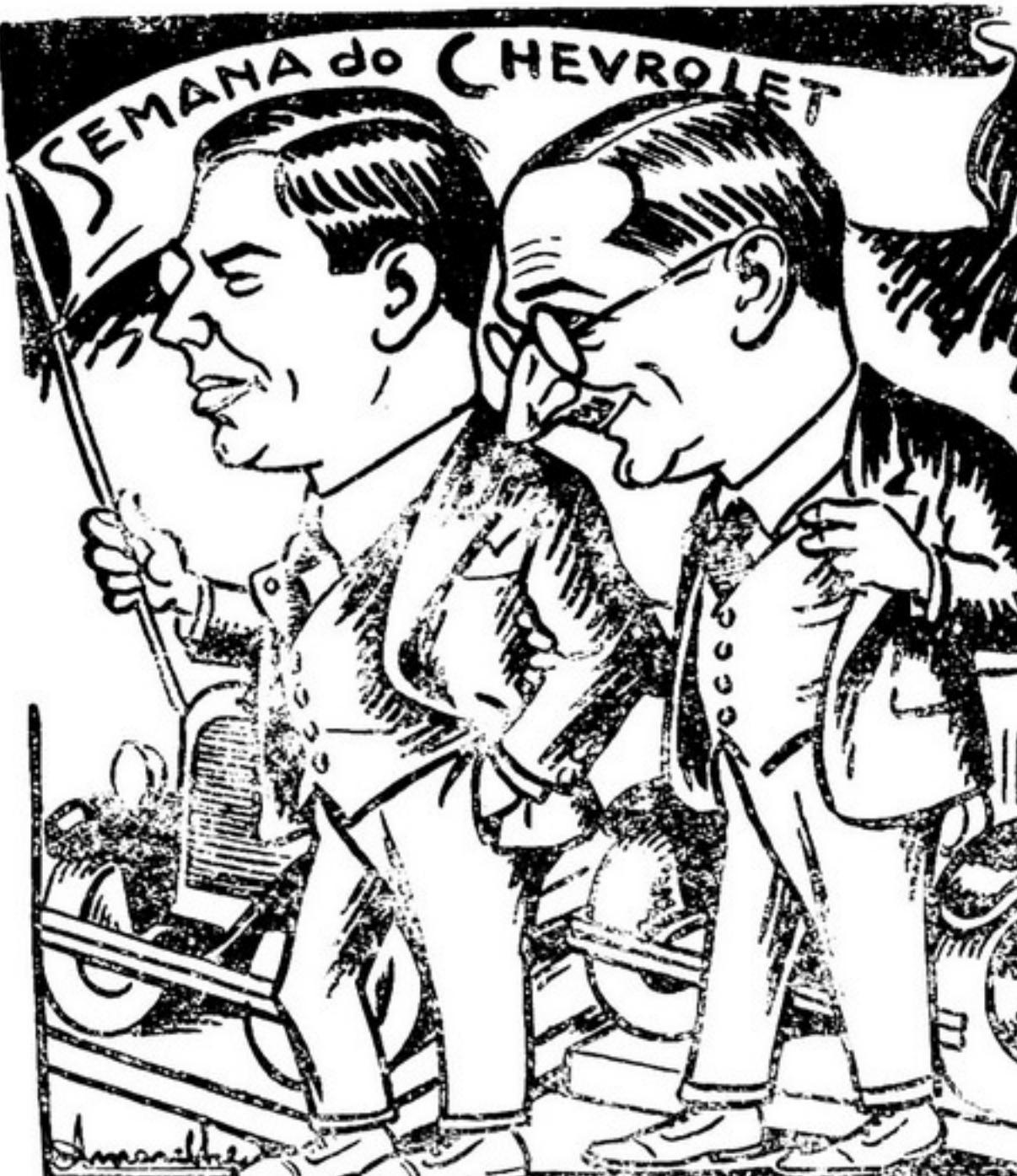
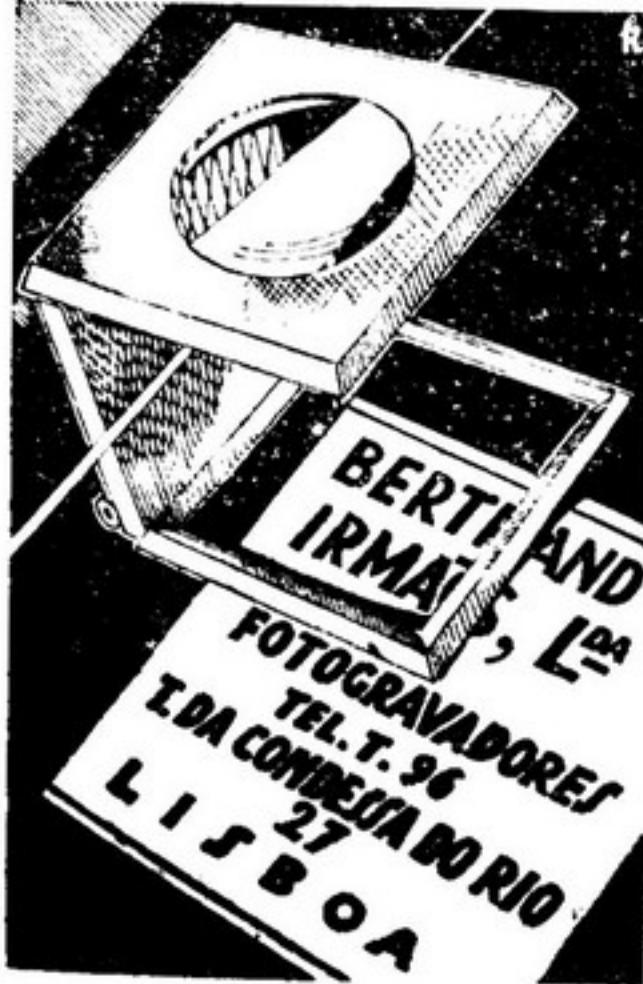
Sé Gravé, lhe diziam — não podia!  
Cresceram-lhe as azas à nascedâna  
E a coragem da lusa renascença.  
A gravidade opõe-se à fantasia.

Mais do que levar, cu Gasmac queria  
Imitar do ciclone a força imensa.  
Bater «récords» no marés em desavençâo;  
Um da America deu-lhe a Barba.

Passou no mundo qual aeróto.  
Só a velocidade ele apeteceu!  
E ante a esposa num estertor afrito

Segrave vencedor desaparece  
Assombrando o orbe e sem um só geito!  
Quem o perigo ama n'le perecer!

14-6-30. FERREIRA D'ALMEIDA.



Alexandre e Henrique Mendonça Alves satisfeitos com o exílio dos novos «Chevrolet»

## Uma de Greta Garbo

Fiel à moda, Greta Garbo — a propósito de quem se tem feito os mais indecorosos trocadilhos — mandou que numa afamada fábrica de meias lhe fizessem alguns pares dessas peugas que as senhoras deram em usar agora no inverno, sobre as meias.

Como boa estrela de cinema, a quem o dinheiro prometeu e não faltou, essas peugas, longe de modestas, eram fabulosas: das com um fio especial e custavam caríssimas.

Ou porque a encon-enda lhe interessasse em demasia, ou porque a curiosidade a levasse à fábrica, o certo é que Greta Garbo foi ali um dia para assistir à manufatura dos coturnos.

A operaria que os fabricava, dando-lhe explicações, foi dizendo que gostava muito das peugas, que desejava usá-las seguindo a moda,

mas que, infelizmente, o seu salário não o permitia.

A Greta Garbo pareceu que as palavras da cachopa a chocaram porque, dias volvidos, tendo recebido a encomenda, destinou um par de peugas para a operaria.

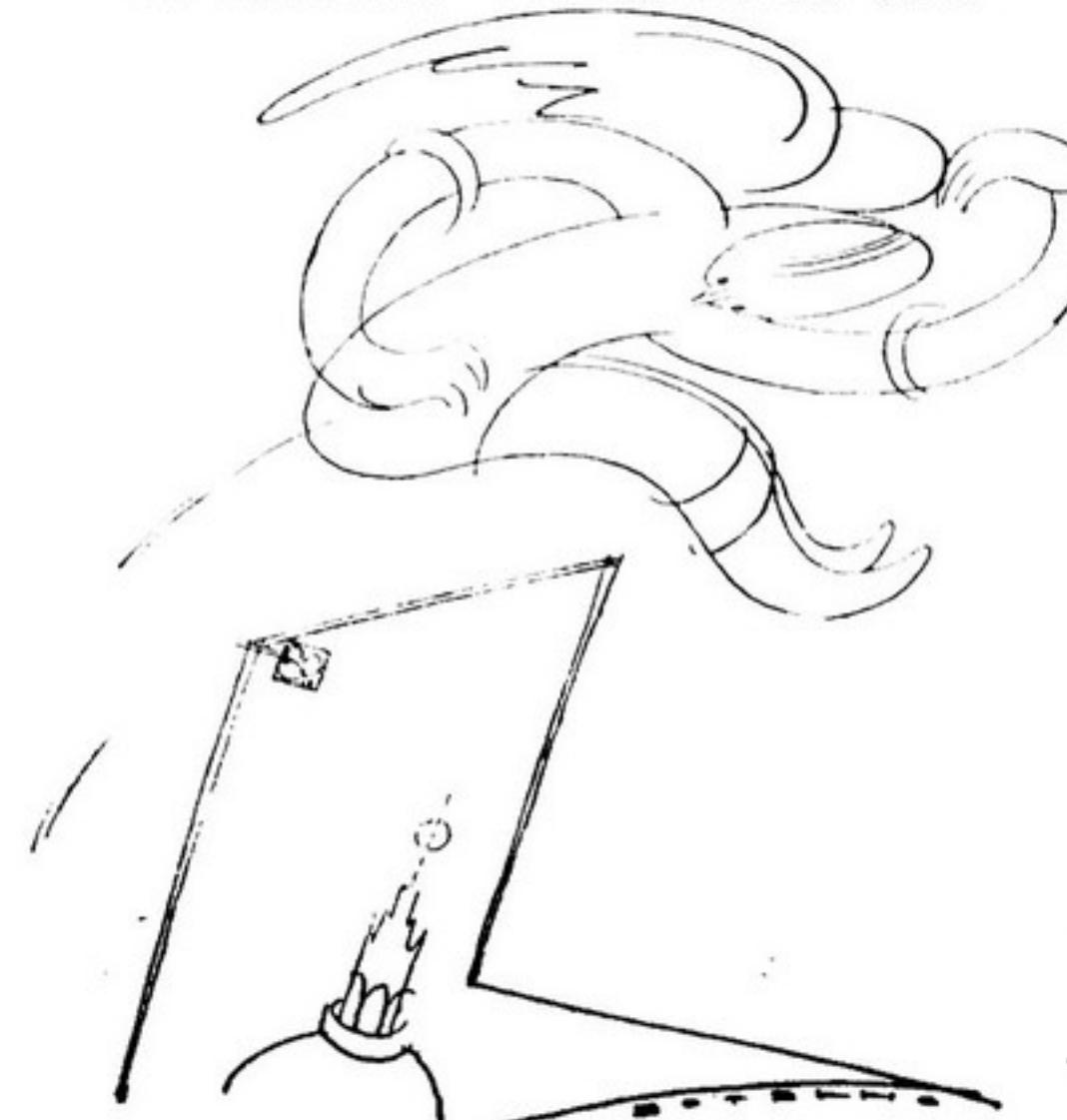
Numa das peugas meteu algumas notas do Banco e a outra encheu-a de caramelos. Teria a pequena duas alegrias: dinheiro e doces. No dia seguinte recebia Greta Garbo este bilhetinho da pequena:

*Minha senhora*

Gostaria muito de lhe agradecer a sua lembrança, mas a verdade, infelizmente, é que a sua efetiva em vez de me causar alegria me trouxe alguns dissabores.

Meu pai ficou com o dinheiro, meu irmão comeu os caramelos e minha mãe ficou com as peugas.

## OLIMPIADINHA



De tudo o que mais gostaram fol das barreiras de 80 metros

## Respingando a lenha

Santo Antonio de Lisboa  
Foi um Santo milagreiro,  
Bom rapaz, boa pessoa,  
Mas um pouco bêgaço

Gostava de conversar  
Com as cachopas bonitas  
E também de gracejar  
Quando fazia visitas.

Amigo dum sapateiro  
Recentemente casado.  
Conhecido de solteiro  
Era-lhe muito dedicado

E com tanta frequência  
Visitava o domicílio,  
Que logo a maldecrença  
Viu n'ele factor d'útils

Depois nasceu um peto  
Filho d'esse otimo sapateiro  
A quem o santo berrou em  
Com amido moço lhe deu

Mas a Poco, Viciou  
Parjando um vil rato  
Insinuou, sem tacanha,  
Que o menino era seu filo

O sapateiro, tristeido,  
Foi a matar embatizado  
Pois que lhe partiu um só  
O saco na testa ultrajado  
Ora o santo, espertalhão,  
Ouviendo um milagre op'rar  
Lhe em certa ocasião  
A cravadeira falou:

O pequeno era de p'ra  
Com tal unhas faltas,  
Mas dessa vez com elas  
Perentório declarou:

«O meu filho é muito mais  
E do Simão, sapateiro.  
Este homem que ca' vêm  
É' amigo verdadeiro.

Mas se algum dos circunstantes  
Precisa paternidade,  
Podem ficar radiantes  
Pois que não ha' novidade.

Eu diria ao Santo Antônio,  
Se assim lhe convier,  
Que mesmo sem matrimônio  
Será de toda a mulher.

Que não conheça o mundo,  
E tenha filhos a ésmo,  
Para honra de Cupido  
E vergonha dela mesma.

Escuso de acentuar  
Que muita gente corno.  
Mas não quiz mais censurar  
O bom santo que os vexou.

ALEXANDRE SETTAS



— Não sei como isto foi... Mas a minha casa deve passar por aqui com toda a certeza.

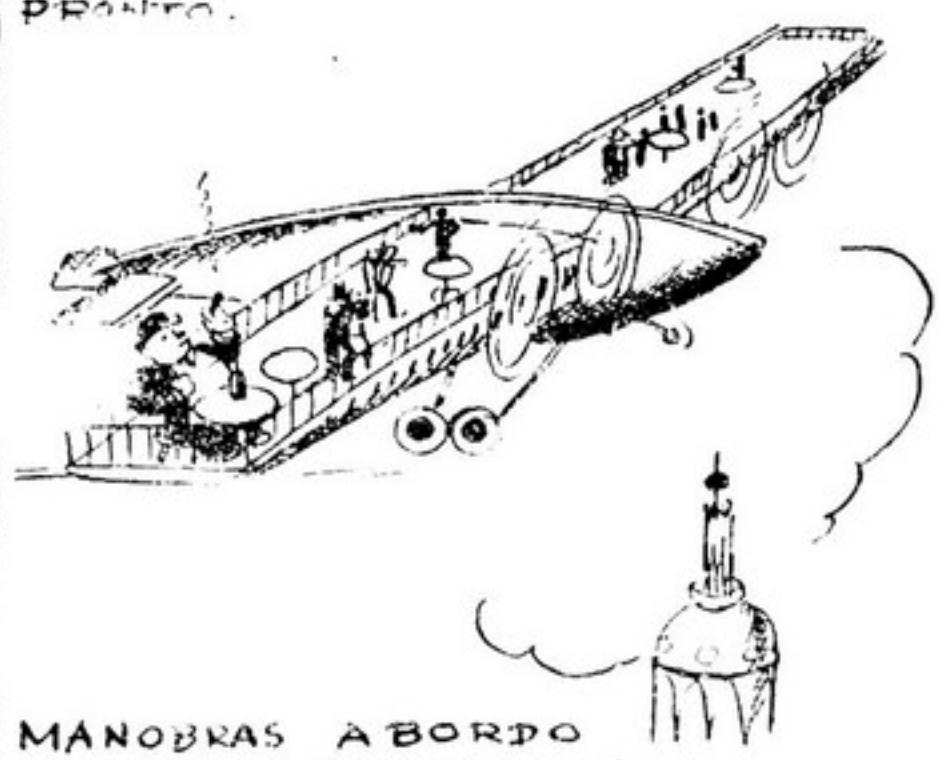
Quereis dinheiro?  
Jogai no

**Gama**

Rua do Amparo, 51 — LISBOA  
Sempre sortes grandes

# ECOS DA SEMANA

BREVEMENTE CARREIRAS LISBOA-BERLIM  
NO AVIÃO GIGANTE JUNKERS G 38 -  
O CAMPO DE CANEGAS JA' ESTÁ  
PRONTO.



MANOBRAS A BORDO  
DE UM DOS PESCADORES  
DE ENGUIAS OCEANOGRÀ-  
FICAS - NOTEJO.



ACABARAM-SE AS BILHAS  
MAS FICARAM OS CONTADO-  
RES QUE NÃO TEEM MENOS  
QUE CONCERTAR...



A ARQUITECTURA  
MAIS APROPRIADA PA-  
RA O NOVO BAIRRO  
UNIVERSITARIO.

BASEADO NO PRINCÍPIO DOS VASOS COMUNICANTES  
JOHN BULL NÃO QUERE O TUNEL SOB A MANCHA.

